

Tochtje langs allerlei culturen

Deelname aan internationale kinder- verhalenwedstrijd levert Liselotte Schipers eerste prentenboek op.

door **Elisabeth van Horen**

APELDOORN – Eten ze hier ook kroepoek en saté vraagt het Chinese jongetje Chan zich af. Hij is met zijn ouders naar Nederland verhuisd en gaat de buurt verkennen. Hij maakt nieuwe vriendjes en komt van alles te weten. Het prentenboek 'Kroepoek en Saté' is een tochtje langs allerlei culturen. Auteur Liselotte Schippers deed in 2012 mee aan de internationale kinder verhalenwedstrijd van het Nederlandse bedrijf Inclusive Works. „Het thema sprak mij aan. Het is een organisatie die zich inzet voor een samenleving die niemand uitsluit, maar insluit”, vertelt ze. De opdracht luidde: schrijf een origineel verhaal voor peuters of kleuters over de multiculturele samenleving. In haar werk als sociaal psychiaterisch verpleegkundige bij GGNet en als praktijkondersteuner GGZ in een huisartsenpraktijk komt Schippers regelmatig in aanraking met mensen uit verschillende culturen. „Ik vind het belangrijk dat kinderen kennismaken met andere nationaliteiten en respect hebben voor elkaars normen en waarden. Kinderen hebben naast verschillen ook veel overeenkomsten. Die boodschap wil ik met mijn verhaal overbrengen.” Ook de traditionele rolverdeling tussen man en vrouw wordt nog

veel bevestigd, vindt ze. „In veel boeken is het nog steeds papa werkt, mama verzorgt.” Dat rollenpatroon wil Inclusive Works eveneens doorbreken met de kinderverhalenwedstrijden, die ze regelmatig uitschrijven. Er moet meer aandacht komen voor nieuwe man-vrouw rollen en andere levenskeuzes. „In mijn boek komt onder andere een homopaar voor, maar het accent ligt op de verschillende culturen.” Ze won de wedstrijd in 2012 niet, zegt Liselotte Schippers lachend. „Toch voelt het alsof ik wel heb gewonnen. Wat er daarna gebeurde, is eigenlijk veel leuker.” In maart 2013 werd ze tot haar grote verrassing benaderd door Clavis Uitgeverij, die samenwerkt met Inclusive Works en de boeken van de winnaars uitgeeft. De uitgever had haar manuscript uit de circa 350 inzendingen gekozen om eveneens uit te geven, omdat het zo'n leuk verhaal is. „Ik had nog nooit eerder meegedaan aan een wedstrijd, dit is mijn eerste prentenboek dat uitkomt. Ik schrijf kinderverhalen sinds ik zelf kinderen heb. Daarnaast houd ik een blog bij met korte verhalen. En ik ben nu bezig met het schrijven van een leesboek voor oudere kinderen”, vertelt de moeder van twee meisjes van 9 en 4. Het idee voor 'Kroepoek en Saté' had ze al snel in haar hoofd. Chan



■ Schrijfster Liselotte Schippers toont haar nieuwe prentenboek met kinderverhalen. Originale verhalen over de multiculturele samenleving 'die niemand uitsluit, maar insluit.' foto Cees Baars

belt bij al zijn buurkinderen aan, jongens en meisjes uit onder andere Afghanistan, Turkije, Italië, Polen en België. „Ze spelen verstopperje, gaan zwemmen en rolschaatsen. Ieder verhaaltje gaat over een kind uit een ander land. Het begint met hallo en als afscheid een groot in de taal van herkomst. Ook hoort hij wat het favoriete gerecht is uit hun land.

In een woordenlijstje staat de vertaling in het Nederlands.” Schippers koos ervoor de tekst op rijm te zetten. „Het was echt puzzelen, het past mooi in rijm. Er zit herhaling in, dezelfde zin aan het eind of een tussenzin.” De kleurrijke tekeningen in het boek zijn van Monique van den Hout. „Ik heb haar nooit persoonlijk ontmoet, we hadden contact via mail

en telefoon. De samenwerking was fantastisch. Zij heeft de kinderen zo getekend zoals ik het me had voorgesteld. En in iedere illustratie zie je kenmerken van het land waaruit het kind komt.”

Kroepoek en Saté verschijnt in mei bij Clavis Uitgeverij. Voor kinderen vanaf 4 jaar, prijs 14,95 euro. www.liselotteschippers.nl